

Associazione dei Comuni Svizzeri  
Holzikofenweg 8  
3007 Berna

## **CONTO ANNUALE 2024**

(01.01.-31.12.24)

### Contenuto:

Relazione di revisione  
Bilancio al 31 dicembre  
Conto economico dal 1 gennaio al 31 dicembre  
Allegato



**Schönenberger**  
Die Treuhänder



## **Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata all'Assemblea generale**

### **dell'Associazione dei Comuni Svizzeri, Berna**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico e allegato) dell'Associazione dei Comuni Svizzeri per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2024.

Il comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'Associazione dei Comuni Svizzeri sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale non sia conforme alle disposizioni legali svizzere e statutarie.

Muri b. Bern, il 16 aprile 2025

### **Schönenberger Die Treuhänder AG**

Alexandra Heugenhauser  
Revisore abilitato  
Revisore responsabile

Mike Gimmel  
Perito revisore abilitato

Allegati: Conto annuale

Die Treuhänder  
Die Informatiker  
Die Immobilienverwalter  
Die Heimkompetenz

### **Schönenberger Die Treuhänder AG**

Belpstrasse 4  
CH-3074 Muri b. Bern

Elfenstrasse 19  
CH-3006 Bern

T +41 31 950 88 88

info@schoebe.ch  
schoebe.ch

## Bilancio al 31 dicembre

<b>ATTIVI</b>	<b>31.12.2024</b> CHF	<b>31.12.2023</b> CHF
Liquidità	459'477	601'552
Crediti derivanti da vendite e prestazioni	84'654	7'211
Altri crediti a breve termine	50'260	77'901
Ratei e risconti attivi	6'283	2'668
<b>Totale attivi circolanti</b>	<b>600'675</b>	<b>689'333</b>
Investimenti finanziari	499'095	472'523
<b>Totale attivo fisso</b>	<b>499'095</b>	<b>472'523</b>
<b>TOTALE ATTIVI</b>	<b>1'099'770</b>	<b>1'161'856</b>
<b>PASSIVI</b>	<b>31.12.2024</b> CHF	<b>31.12.2023</b> CHF
Debiti derivanti da vendite e prestazioni	56'699	39'170
Passività correnti fruttifere	200'000	300'000
Altri debiti a breve termine	14'870	19'039
Ratei e risconti passivi	7'290	21'230
<b>Totale capitale di terzi</b>	<b>278'859</b>	<b>379'438</b>
Capitale dell'associazione	50'000	50'000
Riserve di utili volontarie	732'418	641'479
Utile	38'493	90'938
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>820'911</b>	<b>782'418</b>
<b>TOTALE PASSIVI</b>	<b>1'099'770</b>	<b>1'161'856</b>

Berna, 19 marzo 2025

### Associazione dei Comuni Svizzeri

Il presidente



Mathias Zopfi  
Consigliere agli Stati

La direttrice



Claudia Kratochvil

## Conto annuale 2024 e budget 2025

	<b>Budget 2025</b> CHF	<b>Conto 2024</b> CHF	<b>Budget 2024</b> CHF	<b>Conto 2023</b> CHF
<b>Ricavi d'esercizio</b>	<b>1'775'000</b>	<b>1'785'153</b>	<b>1'761'500</b>	<b>1'788'740</b>
Ricavi del segretariato generale	1'382'000	1'403'677	1'381'000	1'389'689
Ricavi pubblicazioni	377'000	335'079	335'000	325'036
Ricavi da commissioni e altri ricavi	16'000	46'396	45'500	74'016
Riduzioni di rendimento	0	0	0	0
<b>Spese d'esercizio</b>	<b>-260'000</b>	<b>-242'673</b>	<b>-290'000</b>	<b>-254'168</b>
Spese pubblicazioni	-260'000	-242'673	-290'000	-254'168
<b>Utile lordo</b>	<b>1'515'000</b>	<b>1'542'480</b>	<b>1'471'500</b>	<b>1'534'572</b>
<b>Altri costi d'esercizio</b>	<b>-1'536'500</b>	<b>-1'537'621</b>	<b>-1'514'600</b>	<b>-1'434'468</b>
Spese per il personale	-1'071'000	-1'076'004	-1'110'100	-1'074'562
Altri costi d'esercizio	-465'500	-461'617	-404'500	-359'906
<b>Risultato d'esercizio prima degli ammortamenti, costi e ricavi accessori, costi e ricavi straordinari</b>	<b>-21'500</b>	<b>4'859</b>	<b>-43'100</b>	<b>100'105</b>
Ammortamenti / Variazioni di valore	-7'000	-7'721	-5'000	-7'892
Reddito finanziario	6'000	31'825	6'000	24'568
Spese finanziarie	-4'000	-3'152	-4'000	-3'320
Successo finanziario	2'000	28'673	2'000	21'248
Rendimento del progetto	590'000	210'334	110'000	55'606
Spesa per il progetto	-550'000	-182'929	-90'000	-40'011
Progetti controfinanziati	40'000	27'405	20'000	15'595
Reddito straordinario	0	2'234	0	72
Spese straordinarie	0	-16'956	0	-38'189
Successo straordinario	0	-14'721	0	-38'117
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>13'500</b>	<b>38'493</b>	<b>-26'100</b>	<b>90'938</b>

Berna, 19 marzo 2025

**Associazione dei Comuni Svizzeri**

Il presidente



Mathias Zopfi  
Consigliere agli Stati

La direttrice



Claudia Kratochvil

## **ALLEGATO (indicazioni in conformità all'art. 959c CO)**

### **Impresa**

L'Associazione dei Comuni Svizzeri è un'associazione con sede a 3007 Berna, Holzikofenweg 8.

### **Posti di lavoro a tempo pieno**

La media annua di posti di lavoro a tempo pieno non supera le 10 unità.

### **Principi di presentazione dei conti applicati**

Il presente conto annuale è stato allestito in conformità alle disposizioni del Codice svizzero delle obbligazioni (CO; RS 220).

### **Principi di allestimento del bilancio e di valutazione**

#### *Liquidità*

Le liquidità comprendono la cassa e gli averi bancari. La valutazione avviene al valore nominale.

#### *Crediti*

I crediti comprendono tutti i diritti non soddisfatti nei confronti di terzi e sono iscritti al valore nominale.

#### *Valore totale degli attivi valutati al prezzo di mercato*

Gli attivi seguenti inclusi negli investimenti finanziari con prezzi e valori di mercato osservabili sono valutati sul mercato.

	31.12.2024	31.12.2023
Titoli in CHF	499'095	472'523

#### *Ratei e risconti*

I ratei e risconti attivi e passivi servono unicamente alla contabilizzazione di costi e ricavi secondo la conformità temporale.

#### *Debiti*

I debiti sono valutati al loro valore nominale. Alla data di chiusura del bilancio, le debiti verso istituti di previdenza ammontano a CHF 0.

#### *Riserve facoltative*

Nelle riserve facoltative sono iscritti i risultati d'esercizio degli anni precedenti.

#### *Capitale dell'associazione*

Il capitale dell'associazione ammonta a CHF 50'000.

### **Conto economico**

L'anno d'esercizio si chiude con un'eccedenza di reddito di CHF 38'493 (budget 2024: chiude con eccedenza dei costi di CHF 26'100).

Le spese/i ricavi straordinari comprendono:

Descrizione	2024 CHF	2023 CHF
Spese straordinari; trasferimento dell'ufficio	0	-38'189.25
Spese esterne al periodo contabile, chiusura dei conti Allianz	-844.85	0
Spese esterne al periodo contabile, Premi di fedeltà salariale 2023	-12'622.00	0
Spese esterne al periodo contabile, perdite su crediti "CS" 2022	-3'488.70	0

## Conto annuale Associazione dei Comuni Svizzeri, Berna

Ricavi esterni al periodo contabile, Swizzonic	0	72.05
Ricavi esterni al periodo contabile, fat finale Allianz Laupenstrasse	2'234.20	0
<b>Totale</b>	<b>-14'721.35</b>	<b>-38'117.20</b>

### **Debiti di leasing e di locazione a lungo termine**

Contratto segretariato Holzikofenweg 8, Berna (fino al 31 agosto 2028)

31.12.2024	31.12.2023
CHF 244'478	CHF 312'110

### **Evoluzione del capitale proprio**

	<b>2024</b>		<b>2023</b>	
	Capitale dell'associazione CHF	Riserve CHF	Capitale dell'associazione CHF	Riserve CHF
Stato al 01.01.	50'000.00	732'417.76	50'000.00	641'479.47
Risultato d'esercizio		38'493.43		90'938.29
Stato al 31.12	50'000.00	770'911.19	50'000.00	732'417.76

Berna, 19 marzo 2025

### **Associazione dei Comuni Svizzeri**

Il presidente

La direttrice



Mathias Zopfi  
Consigliere agli Stati



Claudia Kratochvil